

## 高雄城市芭蕾舞團

### 創作芭蕾《水》



8/03(六)7:30PM 衛武營國家藝術文化中心 戲劇院

8/24(六)7:30PM 屏東藝術館

8/27(二)7:30PM 臺中國家歌劇院 中劇院

藝術總監/張秀如

編 舞/王國權

Constantin Georgescu

高雄城市芭蕾舞團(KCB)1992 成立，藝術總監張秀如老師 27 年來傳承古典芭蕾不遺餘力並致力於芭蕾的創新與展演，希望結合不同領域元素，讓芭蕾有更多的可能。

2019 創作芭蕾《水》邀請旅歐 20 年曾獲選盧森市 9 大藝術家之一的高雄市青年舞蹈家王國權及曾在義大利、德國、瑞士、南韓等多國擔任編舞的羅馬尼亞籍康士坦丁編舞，以創意及舞者紮實的芭蕾技巧，呈現出兩齣以水為主題的精湛芭蕾作品。

水，是大自然生存最重要的元素之一，能滋潤養育萬物亦有剛強的毀滅力，蘊藏著無窮能量，沒有一定性，以不同的形貌存於萬物之中，就如舞者自在流動轉換的多變姿態與專業技巧，亦如編創家無限可能的豐富藝術思維，將生命最重要的元素《水》的意象融入當代芭蕾，創作芭蕾《水》探討水的存在和轉化的不同方式將帶給觀眾豐富多元的視覺震撼。

2019 創作芭蕾《水》製作群陣容堅強由林育誠燈光設計執行、黃稚揚服裝設計及高雄城市芭蕾舞團優秀舞者：葉麗娟 黃筱哲 司徒承修 魏梓銓 張護邁 許佳蓉 陳宣伶 邱柏盛 賴明玥 林胤廷 薛人愷 王語薇 余昱蓁擔任演出。期待與大家在衛武營戲劇院相見，高雄首演後將展開屏東、臺中巡迴，票券於兩廳院售票系統熱售中。

高雄 台中

票價：1200/1000/800/600/400

屏東

票價：600/400

兩廳院售票網 07-7105958 [www.artsticket.com.tw](http://www.artsticket.com.tw)

團體訂票 高雄城市芭蕾舞團 07-7715483 [www.kcb.org.tw](http://www.kcb.org.tw)

<p>編舞</p> <p>王國權</p>	<p>Water</p> <p>夢裡的一片水朝向我席捲而來！</p> <p>因為一片大灰藍色所吸引！沒有任何的掙扎我朝向它鋪去、漸漸沖洗掉腳上的泥土還有溶解心中的塵埃。走在水底陸地、國家只是一個個俗氣的名字、就靜靜的躺在那裡吧！欣賞著衣裙被水撩起的舞蹈、在接收不到聲音的地方享受著片刻的寧靜！在建築物蓋不了的地方看到永恆的潔淨！不用為我哀嚎因為我有著最美麗的墳墓。</p> <p>千年萬古前誰是看到水的第一個人呢？時間一直在改變但還是一樣的水不是嗎！</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 灰藍色的憂鬱</li> <li>2 淹沒前</li> <li>3 似水（四人舞）</li> <li>4 黑色維納斯</li> <li>5 岸</li> <li>6 母親說夜晚的海面像淋上瀟青的泊油路！惦呀卡（台語）</li> </ol>
<p>Constantin Georgescu</p>	<p>Water</p> <p>“Water” is a dance piece exploring different states in which water can exist, and how these states can become metaphors for human connections and their interactions with the environment. The main object present on stage, a table, can be seen as a symbolic representation of an island, but also as a minimalistic stage design, supporting space organisation, interactions and transformations.</p> <p>The piece is conceived like a photo album, with different moments which can be viewed as connected with each other, or as separate parts.</p> <p>「水」是一探索水可以存在於不同狀態的舞蹈作品，以及這些狀態如何成為人類彼此關係的隱喻還有其與環境的相互影響。舞台上的主要物件——一張桌子，可被視為一個島嶼的符號表徵，亦可看成一個簡約的舞台設計，承載著空間上的組織、互動與轉化。</p> <p>此作品被構想為一本相簿，不同的時刻可以被看作彼此連結，或者為獨立的片段。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Underwater museum 水下博物館</li> <li>2. Land 陸地</li> <li>3. Water 水</li> <li>4. Sweat 汗</li> <li>5. Rain 雨</li> <li>6. Ice 冰</li> <li>7. Plastic 塑膠</li> <li>8. Blood 血液</li> <li>9. Waves 波浪</li> </ol>

編舞/王國權 WANG Kuo-chuan

比利時 Company Charleroi Danse 舞團、瑞士盧森歌劇院(Luzerner Theater)，表演足跡遍及歐、亞、美、非四大洲。

且六次為高雄城市芭蕾舞團「點子鞋 Dance Shoe」系列編創作品。2015、2019「高雄春天藝術節」樂舞計畫，也曾為虹薇舞團、蒂摩爾古薪舞集、左派、索拉舞蹈空間、國際青年編舞營、豆子劇團、台南廖末喜舞團、蘭陵芭蕾舞團、薪傳舞團、高雄師範大學、台南應用科技大學與奧地利導演 Nikolaus Adler 共同創作《第五元素》、左營高中、中華藝校、家齊女中、嘉義女中、三信高商、苓雅國中…等學校團體編舞，並多次擔任大學和台灣舞蹈比賽的評審委員。

編舞/Constantin Georgescu

現任自由編舞者、影像藝術家、教師

畢業羅馬尼亞 Floria Capsalli 編舞學校 (1983-1992)、奧地利林茲安東布魯克納大學舞蹈藝術研究所  
目前是奧地利林茲安東布魯克納大學藝術博士學位的候選人

經歷

2018 高雄城市芭蕾舞團 2018 點子鞋編創《Breath》、《19 世紀浪漫芭蕾》排練指導

2016-2017 獲 Tanz Linz Company 邀請擔任編舞及影像設計，演出於奧地利林茲國家大劇院

2017 高雄城市芭蕾舞團創作芭蕾《光 Light》編舞與影像設計

《Peak to peak》編舞及影像設計，與小提琴家 Vlad Stănculeasa 及鋼琴家 James Maddox 合作

2016 台南蘭陵芭蕾舞團編創《Heart's Map》

擔任作品“Die kleine Meerjungfrau”影像設計，演出於奧地利林茲國家大劇院

2014-2016 在 Moritz Eggert 歌劇作品“Terra Nova”擔任編舞助理，演出於奧地利林茲國家大劇院  
在 Radnet Tromso 擔任客席影像藝術家，演出於巴克爾劇院

高雄城市芭蕾舞團與台南蘭陵芭蕾舞團客席編舞家

Budapest Contemporary Dance Academy、Jobra Conservatory 擔任客席教師

2015 高雄城市芭蕾舞團芭蕾舞劇《胡桃鉗 The Nutcracker》改編與影像設計

作品“BLACK SIDE”擔任影像設計，與 Taneli Törmä and Soren Lyngso Knudsen 合作

台南蘭陵芭蕾舞團芭蕾舞劇《愛麗絲夢遊仙境 ALICE IN WONDERLAND》編舞與影像設計

於葡萄牙 Jobra Dance Conservatory 即興創作工作坊發表“SEE ME, HEAR ME”作品

高雄城市芭蕾舞團 2015 點子鞋編創“LADIES AND FANS”

2013-2014 瑞士 St.Gallen 劇院編舞及培訓大師

曾經在義大利、台灣、瑞士、德國、韓國教授古典芭蕾與當代舞蹈工作坊作品

2014 高雄城市芭蕾舞團改編芭蕾舞劇《柯碧莉亞 Coppelia》

2013 參加「鈕扣計畫」與袁尚仁合作《對話》並擔任影像設計與舞者於台灣及南韓演出

Constantin Georgescu is a Romanian choreographer, video artist and dance teacher, currently based in Austria.

Initially educated in Vaganova method of classical dance in Bucharest, Romania, he holds an MA in dance pedagogy and is currently a candidate for an artistic Doctorate at the Anton Bruckner University in Linz, Austria. His work as dancer and performer has brought him in contact with various stylistic and choreographic signatures, from ballet, to contemporary dance and dance-theatre. Before commencing his work as a free-lance artist, he has been a dancer at different state companies such as Romanian National Ballet in Bucharest, "Oleg Danovschi" Ballet Theatre in Constanta, and the German dance companies of state theatres in Augsburg, Saarbrücken, Braunschweig and Bremen. During this time he has been working with choreographers such as Urs Dietrich, Emanuel Gat, Marco Goecke, Tero Saarinen, Constanza Macras, Marguerite Donlon and many others.

He started choreographing in 2000, when he received "Choreography Prize" at the Constanta International Dance Competition. His choreographies are approaching a variety of artistic directions, from ballet performances and contemporary dance creations, to multi-media installations and dance video.

In 2006 he started his work as video designer, creating dance videos, stage video-design or documentaries. He won several awards at different competitions (Main Prize Idill Dance Video Competition, Brussels 2009, Second Prize and Cinema Prize at Choreographic Captures Competition in Munich 2014, Prize for Innovation at Idill Dance Video Competition, Brussels 2011) and his films have been invited at many international festivals.

Constantin worked as rehearsal director and training coordinator at the companies of Sankt Gallen (Marco Santi) and Landestheater Linz (Mei Hong Lin). He is teaching movement improvisation, contemporary dance and classical dance at different companies, schools and universities. He is currently contemporary dance teacher at the Institute for Dance Arts at ABPU in Linz, and he is invited as guest teacher and choreographer internationally.